

**DENTAL PROFESSION ACT****LOI SUR LA PROFESSION DENTAIRE****TABLE OF CONTENTS**

Interpretation	1
Licence required to practise	2
Administration and appointment of registrar	3
Register of dentists	4
Qualifications	5
Shareholder of dental corporations	6
Deficiency in shareholder qualifications	7
Application of the Act to dentists	8
Licence fee	9
Removal of name from register	10

SPECIAL PERMITS

Requirement for a licence	11
Liability for malpractice	12
Investigation of complaints	13
Board of inquiry	14
Appeal to judge	15
Action on recommendation by board or court order	16
Application for reinstatement	17
Illegal practice	18
Burden of proof	19
Limitation of action	20
Emergency aid may be given	21
Dental assistants	22
Dental hygienists and dental therapists	23
Restrictions on dental hygienists	24
Powers of dental hygienists	25
Powers of dental therapists	26
Emergency actions by dental therapists	27
Regulations	28
Offence and penalty	29
Action against hygienist	30
Application for reinstatement of hygienist	31
References in other Acts	32

TABLE DES MATIÈRES

Définitions	1
Licence obligatoire	2
Registraire	3
Registre des dentistes	4
Conditions requises	5
Actionnaire des sociétés dentaires	6
Délai accordé aux sociétés	7
Application de la loi aux dentistes	8
Droit de licence	9
Radiation	10

PERMIS SPÉCIAUX

Conditions d'obtention d'une licence	11
Négligence professionnelle	12
Enquête sur les plaintes	13
Commission d'enquête	14
Appel	15
Sanctions	16
Demande de réinscription	17
Exercice illégal	18
Fardeau de la preuve	19
Prescription	20
Situation d'urgence	21
Assistants dentaires	22
Hygiénistes dentaires et thérapeutes dentaires	23
Limitation aux pouvoirs des hygiénistes dentaires	24
Pouvoirs des hygiénistes dentaires	25
Pouvoirs des thérapeutes dentaires	26
Pouvoirs des thérapeutes dentaires en cas d'urgence	27
Règlements	28
Infraction et peine	29
Action contre un hygiéniste dentaire	30
Demande de réinscription	31
Renvois dans d'autres lois	32

Interpretation

1 In this Act,

“authorized service” means a dental service performed pursuant to section 23, 24 or 25; « *service autorisé* »

“dental assistant” means a person authorized to provide direct assistance to a dentist in the performance of the dentist’s duties and under his immediate supervision; « *assistant dentaire* »

“dental corporation” means a corporation licensed pursuant to this Act to practise dentistry in the Yukon; « *société dentaire* »

“dental hygienist” means a person registered under section 23 and authorized to perform those dental services set out in subsection 25(1); « *hygiéniste dentaire* »

“dental therapist” means a person registered under section 23 and authorized to perform those dental services set out in subsection 25(1) or (2); « *thérapeute dentaire* »

“dentist” means an individual who is licensed pursuant to this Act to practise dentistry in the Yukon; « *dentiste* »

“dentistry” means the treatment, advice, service or attendance that is usually rendered or performed by dentists in the practice of their profession and includes the practice of dental surgery; « *dentisterie* »

“licence” means a licence to practise dentistry in the Yukon issued pursuant to this Act; « *licence* »

“medical health officer” means any medical health officer appointed pursuant to the *Public Health and Safety Act* as the Commissioner in Executive Council may designate for the purposes of this Act; « *médecin-hygiéniste* »

“register” means the dental register. « *registre* »

“registrar” means the registrar designated by the Minister under section 3. « *registraire* »
S.Y. 1998, c.5, s.2; R.S., c.42, s.1.

Définitions

1 Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

« assistant dentaire » Personne autorisée à aider directement un dentiste dans l’exécution de ses fonctions et placée sous sa surveillance immédiate. “*dental assistant*”

« dentiste » Personne physique titulaire d’une licence délivrée sous le régime de la présente loi l’autorisant à exercer la dentisterie au Yukon. “*dentist*”

« dentisterie » Le traitement, les conseils, les services ou l’assistance habituellement donnés par les dentistes dans l’exercice de leur profession; la présente définition s’entend également de l’exercice de la chirurgie dentaire. “*dentistry*”

« hygiéniste dentaire » Personne inscrite en conformité avec l’article 23 et autorisée à exécuter les services dentaires énumérés au paragraphe 25(1). “*dental hygienist*”

« licence » Licence autorisant l’exercice de la dentisterie au Yukon délivrée sous le régime de la présente loi. “*licence*”

« médecin-hygiéniste » Médecin-hygiéniste nommé en conformité avec la *Loi sur la santé et la sécurité publiques* et désigné par le commissaire en conseil exécutif pour l’application de la présente loi. “*medical health officer*”

« registraire » La personne que le ministre nomme à ce titre en vertu de l’article 3. “*registrar*”

« registre » Le registre dentaire. “*register*”

« service autorisé » Service dentaire exécuté en vertu des articles 23, 24 ou 25. “*authorized service*”

« société dentaire » Personne morale titulaire d’une licence délivrée sous le régime de la présente loi l’autorisant à exercer la dentisterie au Yukon. “*dental corporation*”

« thérapeute dentaire » Personne inscrite en conformité avec l'article 23 et autorisée à exécuter les services dentaires énumérés aux paragraphes 25(1) ou (2). "*dental therapist*" *L.Y. 1998, ch. 5, art. 2; L.R., ch. 42, art. 1.*

Licence required to practise

2(1) No person shall practise dentistry in the Yukon unless licensed pursuant to this Act.

(2) Subsection (1) does not apply to a denture technician in respect of the denture technician's practice of denture mechanics pursuant to the *Denture Technicians Act* or to a medical practitioner.

(3) No corporation shall practise dentistry in the Yukon except through or by dentists.

(4) For the purposes of subsection (3), the practice of dentistry by a corporation shall be deemed not to be carried on by clerks, secretaries, nurses or assistants performing services that are not ordinarily considered by law, custom or practice to be services that may be performed only by a dentist. *R.S., c.42, s.2.*

Administration and appointment of registrar

3 In accordance with the *Public Service Act* there shall be appointed members of the public service to administer this Act, and the Minister shall designate one of them to be the registrar. *S.Y. 1998, c.5, s2.*

Register of dentists

4(1) The registrar shall keep a register, called the dental register, in which shall be entered the names of all persons who are, pursuant to this Act, entitled to be registered in the dental register, and a licence may be issued to any such person.

(2) A licence issued under this Act expires on March 31 immediately following the day on which the licence comes into force.

Licence obligatoire

2(1) Il est interdit d'exercer la dentisterie au Yukon sans être titulaire d'une licence délivrée sous le régime de la présente loi.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux denturologues dans le cadre de l'exercice de leur profession sous le régime de la *Loi sur les denturologues*, ni aux médecins.

(3) Il est interdit à une personne morale d'exercer la dentisterie au Yukon, sauf par l'intermédiaire de dentistes.

(4) Pour l'application du paragraphe (3), l'exercice de la dentisterie par une personne morale est réputé ne pas être effectué par des commis, des secrétaires, des infirmières ou des assistants exécutant des services qui ne sont pas habituellement considérés par la loi, la coutume ou la pratique comme étant des services que seul un dentiste peut exécuter. *L.R., ch. 42, art. 2*

Registraire

3 Conformément à la *Loi sur fonction publique*, des fonctionnaires sont nommés pour appliquer la présente loi et le ministre en désigne un à titre de registraire. *L.Y. 1998, ch. 5, art. 2*

Registre des dentistes

4(1) Le registraire tient un registre appelé registre des dentistes sur lequel il inscrit les noms des personnes qui, en conformité avec la présente loi, ont le droit d'y être inscrites; il peut aussi leur délivrer une licence.

(2) La licence délivrée sous le régime de la présente loi expire le 31 mars qui suit le jour de sa prise d'effet. *L.R., ch. 42, art. 3*

R.S., c.42, s.3.

Qualifications

5(1) A person who

(a) is a graduate of a school or college of dentistry in Canada; or

(b) has been issued a certificate of qualification

(i) by the National Dental Examining Board of Canada, or

(ii) under the seal of a dental college, society or association established in any province, stating that the person has been duly registered as a practising dentist and has practised as such in a province within two years immediately before the person's application for a licence under this Act,

and who pays the fees required by this Act, is entitled to be registered in the register.

(2) The registrar may refuse to register the name of a person in the register if

(a) the person is entitled to be registered under subparagraph (1)(b)(ii) but is no longer entitled to practise dentistry in the province; or

(b) the person is not entitled to be registered under subparagraph (1)(b)(ii) and acquired the qualifications relied on under paragraph (1)(a) or subparagraph (1)(b)(i) more than two years before the person's application for a licence under this Act.

(3) The registrar may refuse to register the name of a person in the register unless the person supplies satisfactory evidence of their professional standing during the five years preceding their application and that

(a) they are in good standing; and

(b) there are no outstanding, or unresolved, claims of unprofessional conduct made

Conditions requises

5(1) A le droit d'être inscrite sur le registre, à la condition de verser les droits prévus par la présente loi, la personne qui, selon le cas :

a) a obtenu un diplôme d'une école ou d'un collège de dentisterie au Canada;

b) est titulaire d'un certificat de compétence délivré :

(i) par le Bureau national d'examen dentaire du Canada,

(ii) sous le sceau d'un collège, d'une société ou d'une association dentaire constitué dans une province, le certificat faisant état du fait que son titulaire a été inscrit régulièrement à titre de dentiste et a exercé sa profession dans la province pendant les deux années qui précèdent immédiatement sa demande de licence sous le régime de la présente loi.

(2) Le registraire peut refuser d'inscrire sur le registre une personne dans les cas suivants :

a) elle satisfait aux conditions visées au sous-alinéa (1)b(ii), mais n'a plus le droit d'exercer la dentisterie dans la province;

b) elle n'a pas le droit d'être inscrite en vertu du sous-alinéa (1)b(ii) et a obtenu le diplôme visé à l'alinéa (1)a) ou le certificat visé au sous-alinéa (1)b(i) plus de deux ans avant la date de sa demande de licence sous le régime de la présente loi.

(3) Le registraire peut refuser d'inscrire sur le registre toute personne tant que celle-ci n'a pas présenté une preuve suffisante de son statut professionnel durant les cinq années qui ont précédé sa demande et qui établit qu'elle est en règle et ne fait l'objet d'aucune plainte qui n'aurait pas encore été réglée auprès de son association professionnelle ou organisme de réglementation professionnelle pour conduite non professionnelle au cours des cinq dernières

against them to their licensing or professional body within the preceding five years.

(4) The registrar shall refuse to renew the registration of a dentist unless the dentist supplies satisfactory evidence that they have completed the courses and hours of continuing education and the minimum hours of practice that are prescribed by the Commissioner in Executive Council.

(5) A corporation is entitled to be registered in the register if

- (a) all of its issued share capital having voting rights under any circumstances belongs to one or more dentists;
- (b) all of its directors are dentists; and
- (c) it pays the prescribed registration fee.

(6) The registrar may refuse to register the name of a corporation in the register if the registrar would be entitled to remove its name from the register under subsection 10(2). *S.Y. 1998, c.5, s.3; R.S., c.42, s.4.*

Shareholder of dental corporations

6(1) Except as provided by subsection (2), no person who is not a dentist is entitled to exercise voting rights in respect of any shares in a dental corporation.

(2) If a shareholder in a dental corporation dies, the shareholder's personal representative may hold the shareholder's shares and exercise the shareholder's voting rights for 90 days after the date of death. *R.S., c.42, s.5.*

Deficiency in shareholder qualifications

7 Despite section 10, if a dental corporation ceases to be entitled to be registered in the register under section 5 because of the death of one of its shareholders, the removal of a shareholder's name from the register or the suspension of a shareholder's licence, the dental

années.

(4) Le registraire refuse de réinscrire sur le registre tout dentiste tant que ce dernier n'a pas présenté de preuve suffisante qu'il a complété les cours et les heures requises de formation permanente ainsi que le nombre minimum d'heures d'exercice que prévoit le commissaire en conseil exécutif.

(5) Une personne morale a le droit d'être inscrite sur le registre si les conditions suivantes sont réunies :

- a) tout le capital émis assorti du droit de vote appartient en toute circonstance à un ou plusieurs dentistes;
- b) tous ses administrateurs sont des dentistes;
- c) elle verse les droits réglementaires d'inscription.

(6) Le registraire peut refuser d'inscrire sur le registre une personne morale dans les cas où il serait autorisé à l'en radier en vertu du paragraphe 10(2). *L.Y. 1998, ch. 5, art. 3; L.R., ch. 42, art. 4*

Actionnaire des sociétés dentaires

6(1) Sous réserve du paragraphe (2), une personne qui n'est pas un dentiste n'a pas le droit d'exercer des droits de vote rattachés à des actions d'une société dentaire.

(2) En cas de décès d'un actionnaire d'une société dentaire, son représentant successoral peut détenir ses actions et exercer les droits de vote qui y sont rattachés pendant une période de 90 jours suivant le décès. *L.R., ch. 42, art. 5*

Délai accordé aux sociétés

7 Malgré l'article 10, si une société dentaire cesse d'avoir le droit d'être inscrite sur le registre en vertu de l'article 5 du seul fait du décès de l'un des actionnaires, de sa radiation ou de la suspension de sa licence, la société bénéficie d'une période de 90 jours suivant le décès, la

corporation has a period of 90 days after the death, removal or suspension in which to rectify the deficiency in its entitlement to be registered. *R.S., c.42, s.6.*

Application of the Act to dentists

8 The relationship of a dentist to a dental corporation, whether as a shareholder, director, officer or employee, does not affect the application of this Act to the dentist. *R.S., c.42, s.7.*

Licence fee

9(1) Every person who is registered in the register shall send to the registrar at the time the person's name is registered in the register and subsequently on or before March 31 in each year the prescribed annual licence fee.

(2) Different annual licence fees may be prescribed for dentists and dental corporations. *R.S., c.42, s.8.*

Removal of name from register

10(1) The registrar shall remove from the register the name of a person registered therein who does not, on or before June 30 in any year, pay the prescribed annual licence fee.

(2) The registrar may remove the name of a dental corporation from the register if satisfied that

- (a) the corporation is not in good standing under the *Business Corporations Act*;
- (b) the articles or bylaws of the corporation unduly restrict the ability of the corporation to practise dentistry;
- (c) the corporation is not entitled to be registered in the register under section 5;
- (d) the corporation has been convicted of an offence under subsection 2(3) and the time for appealing the conviction has expired;
- (e) any person has been convicted of an offence in respect of the corporation under

radiation ou la suspension pour remédier au défaut et satisfaire aux conditions d'inscription. *L.R., ch. 42, art. 6*

Application de la loi aux dentistes

8 Les rapports entre le dentiste et la société dentaire — à titre d'actionnaire, d'administrateur, de dirigeant ou d'employé —, ne font pas obstacle à l'application de la présente loi à son égard. *L.R., ch. 42, art. 7*

Droit de licence

9(1) Quiconque est inscrit sur le registre fait parvenir au registraire au moment de l'inscription et, par la suite, au plus tard le 31 mars de chaque année, les droits annuels réglementaires de licence.

(2) Le montant des droits que doivent verser les dentistes et les sociétés dentaires peut être différent. *L.R., ch. 42, art. 8*

Radiation

10(1) Le registraire radie toute personne inscrite sur le registre qui n'a pas, au plus tard le 30 juin de chaque année, versé les droits annuels réglementaires de licence.

(2) Le registraire peut radier une société dentaire s'il est d'avis que, selon le cas :

- a) elle ne respecte pas toutes les exigences de la *Loi sur les sociétés par actions*;
- b) ses statuts ou ses règlements administratifs restreignent de façon injustifiable sa capacité d'exercer la dentisterie;
- c) elle n'a pas le droit d'être inscrite en vertu de l'article 5;
- d) elle a été déclarée coupable d'une infraction visée au paragraphe 2(3) et les délais d'appel sont expirés;
- e) une personne a été déclarée coupable d'une infraction impliquant la société et visée à l'article 18 et les délais d'appel sont

section 18 and the time for appealing the conviction has expired; or

(f) any person who is not a dentist has exercised voting rights in respect of any shares in the corporation except as provided by section 7.

(3) A person whose name is removed from the register pursuant to subsection (1) or (2) is not entitled to practise dentistry in the Yukon until their name has been restored to the register pursuant to subsection (4).

(4) A person whose name is removed from the register under subsection (1) or (2) is entitled to have their name restored to the register and to receive a licence on payment of any applicable fee in addition to the prescribed annual licence fee and by satisfying the registrar that the person is entitled to be registered in the register under section 5. *R.S., c.42, s.9.*

SPECIAL PERMITS

Requirement for a licence

11 No person is entitled to receive a fee or remuneration for professional services rendered or materials or appliances provided by the person in the practice of dentistry unless the person is licensed under this Act at the time the services are rendered or the materials or appliances are provided. *R.S., c.42, s.11.*

Liability for malpractice

12(1) Despite any other Act, every person who is a shareholder of a dental corporation or any other corporation during a time when it is practising dentistry is liable for malpractice to the same extent and in the same manner as if the shareholders of the corporation during that time were practising dentistry as a partnership or, if there is only one shareholder, as an individual.

(2) In subsection (1), “shareholder” means a holder of shares having any voting rights.

expirés;

f) une personne qui n’est pas dentiste a exercé des droits de vote rattachés à des actions de la société, sauf dans le cas visé à l’article 7.

(3) La personne radiée en vertu des paragraphes (1) ou (2) n’a pas le droit d’exercer la dentisterie au Yukon jusqu’à ce qu’elle soit réinscrite en conformité avec le paragraphe (4).

(4) La personne radiée en vertu des paragraphes (1) ou (2) peut être réinscrite et recevoir une licence à la condition de verser les droits pertinents en plus des droits annuels réglementaires de licence et en démontrant au registraire qu’elle a le droit d’être inscrite en vertu de l’article 5. *L.R., ch. 42, art. 9*

PERMIS SPÉCIAUX

Conditions d’obtention d’une licence

11 Il est interdit d’obtenir des honoraires ou une rémunération pour services professionnels rendus ou pour la fourniture d’objets ou d’appareils dans le cadre de l’exercice de la dentisterie, à moins d’être titulaire d’une licence délivrée sous le régime de la présente loi au moment où les services sont rendus ou les objets ou appareils fournis. *L.R., ch. 42, art. 11*

Négligence professionnelle

12(1) Malgré toute autre loi, l’actionnaire d’une société dentaire ou de toute autre personne morale qui exerce la dentisterie est responsable dans un cas de négligence professionnelle comme si, dans le cas de plusieurs actionnaires, ils exerçaient la dentisterie en société en nom collectif ou, dans le cas d’un seul actionnaire, comme s’il l’exerçait seul.

(2) Au paragraphe (1), « actionnaire » s’entend du détenteur d’actions avec droit de vote.

(3) The liability of any person practising dentistry is not affected by the fact that the person does so as an employee or on behalf of a corporation. *R.S., c.42, s.12.*

(3) Le fait qu'une personne exerce la dentisterie à titre d'employé ou au nom d'une personne morale n'a aucune incidence sur sa responsabilité. *L.R., ch. 42, art. 12*

Investigation of complaints

Enquête sur les plaintes

13(1) The registrar may investigate, or appoint another person to investigate, allegations of contraventions of this Act or complaints of malpractice or infamous, disgraceful or improper conduct on the part of a person practising dentistry.

13(1) Le registraire peut enquêter — ou nommer quelqu'un pour le faire — toute allégation contre une personne qui exerce la dentisterie d'une contravention de la présente loi ou toute plainte de négligence professionnelle ou de conduite infâme, honteuse ou inacceptable de la part d'une telle personne.

(2) For the investigation of the allegations or complaints, the registrar may exercise the powers of a board of inquiry under subsection 14(2).

(2) Pour les besoins de son enquête, le registraire peut exercer les pouvoirs d'une commission d'enquête au titre du paragraphe 14(2).

(3) Having conducted any investigation that seems warranted, the registrar shall report to the Minister on whether there are reasonable grounds for a board of inquiry to be appointed under section 14. *S.Y. 1998, c.5, s.5.*

(3) Une fois terminée une enquête qui semble justifiée, le registraire signale au ministre s'il y a lieu ou non de constituer une commission d'enquête au titre de l'article 14. *L.Y. 1998, ch. 5, art. 5*

Board of inquiry

Commission d'enquête

14(1) The Commissioner in Executive Council may appoint two or more persons described in paragraph 5(1)(a) or (b) to act as a board of inquiry for the purpose of investigating any complaint made against a person practising dentistry with respect to an alleged contravention of this Act or any complaint of malpractice or infamous, disgraceful or improper conduct on the part of a person practising dentistry.

14(1) Le commissaire en conseil exécutif peut nommer plusieurs personnes qui satisfont aux conditions prévues aux alinéas 5(1)a) ou b) pour constituer une commission d'enquête chargée de faire enquête sur toute plainte présentée contre une personne qui exerce la dentisterie en raison d'une prétendue contravention de la présente loi ou sur toute plainte de négligence professionnelle ou de conduite infâme, honteuse ou inacceptable de la part d'une telle personne.

(2) A board of inquiry appointed pursuant to subsection (1) may make rules and regulations under which the inquiry is to be held and has power

(2) La commission d'enquête constituée en vertu du paragraphe (1) prend les règles et règlements applicables à l'enquête et est autorisée :

(a) to summon and bring before it any person whose attendance it considers necessary to enable the board properly to inquire into the matter complained of;

a) à assigner les témoins dont elle juge la présence nécessaire afin de lui permettre de procéder à une enquête complète sur l'objet de la plainte;

(b) to swear and examine all persons under

b) à faire prêter serment à ces témoins et à les

oath;

(c) to compel the production of documents;
and

(d) to do all things necessary to provide a full
and proper inquiry.

(3) A board of inquiry may direct that the person who made the complaint it is appointed to investigate shall deposit with the board, as security for the costs of the inquiry and to the person complained against, a sum not exceeding \$500.

(4) If the board of inquiry finds that a complaint is frivolous or vexatious, it may cause to be paid to the registrar out of the deposit for security mentioned in subsection (3) any portion of the costs of the inquiry and to the person complained against as it considers advisable, and if the board does not so find or if there is any balance of the deposit remaining, the deposit or balance thereof shall be returned to the person who deposited it.

(5) A majority of the members of a board of inquiry is a quorum.

(6) A board of inquiry shall, after investigation of a complaint pursuant to this section, make a finding and shall immediately report its finding to the registrar, and if it finds that the person complained against is guilty of a contravention of this Act or of malpractice or of infamous, disgraceful or improper conduct, may, in its report to the registrar, recommend that the person be

(a) reprimanded;

(b) fined in an amount set by the board not exceeding

(i) \$1,000 for the first offence,

(ii) \$5,000 for a second offence, and

(iii) \$10,000 for a third offence;

(c) struck off the register and their licence

interroger;

c) à ordonner la production de documents;

d) à prendre toutes les mesures nécessaires pour lui permettre de procéder à une enquête adéquate et complète.

(3) La commission d'enquête peut ordonner à l'auteur de la plainte de déposer auprès d'elle, à titre de sûreté en garantie des dépens, une somme maximale de 500 \$.

(4) Si la commission d'enquête conclut que la plainte est frivole ou vexatoire, elle peut ordonner le versement au registraire et à la personne visée par la plainte, sur la sûreté en garantie des dépens mentionnée au paragraphe (3), toute partie qu'elle estime indiquée des dépens de l'enquête; dans le cas contraire ou si la totalité de la sûreté n'est pas versée, la sûreté ou le solde est remis à celui qui avait déposé la sûreté.

(5) La majorité des membres de la commission d'enquête en constitue le quorum.

(6) Une fois terminée l'enquête visée au présent article, la commission d'enquête tire ses conclusions et en fait immédiatement rapport au registraire; si elle conclut que la personne visée par la plainte est coupable d'avoir contrevenu à la présente loi, de négligence professionnelle ou de conduite infâme, honteuse ou inacceptable, elle peut, dans son rapport, recommander :

a) le blâme;

b) une amende, d'un montant qu'elle indique, sous réserve toutefois des plafonds suivants :

(i) 1 000 \$, pour la première infraction,

(ii) 5 000 \$, pour la deuxième infraction,

(iii) 10 000 \$, pour la troisième infraction;

cancelled; or

(d) struck off the register and their licence suspended for a definite period named by the board;

(e) required to pay costs up to but not exceeding the actual costs of the inquiry.

(7) The board of inquiry shall, at the time it sends its report to the registrar pursuant to subsection (6), notify the person complained against of its finding and of the recommendations for punishment, if any, made by it in the report.

(8) Every person who

(a) fails, without valid excuse, to attend an inquiry under this section;

(b) fails to produce any document, book or paper in their possession or under their control, as required under this section; or

(c) at an inquiry under this section

(i) refuses to be sworn or affirm, or to declare, as the case may be, or

(ii) refuses to answer any proper question put to the person by the board of inquiry

commits an offence and is liable on summary conviction to a fine not exceeding \$1000, or to imprisonment for a term not exceeding three months, or to both fine and imprisonment. *S.Y. 1998, c.5, s.6; R.S., c.42, s.13.*

Appeal to judge

15(1) A person against whom a finding has been made by a board of inquiry may, within 30 days after the finding has been made, appeal from the finding to a judge.

(2) The judge before whom an appeal is made under subsection (1) may hear the appeal at any time and in any manner the judge

c) la radiation et l'annulation de la licence;

d) la radiation et la suspension de la licence pour une période qu'elle indique;

e) le paiement par cette personne, à titre de dépens, d'une somme n'excédant pas les coûts réels de l'enquête.

(7) Lorsqu'elle fait parvenir son rapport au registraire en conformité avec le paragraphe (6), la commission d'enquête avise la personne visée par la plainte de ses conclusions et des recommandations qu'elle fait, s'il y a lieu, à l'égard de la peine à lui infliger.

(8) Commet une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 1 000 \$ et d'un emprisonnement maximal de trois mois, ou de l'une de ces peines, toute personne qui :

a) omet, sans excuse valable, de comparaître à une enquête tenue en conformité avec le présent article;

b) omet de produire tout document, livre ou pièce en sa possession ou sous sa responsabilité dont la production est exigée en vertu du présent article;

c) lors d'une enquête tenue en conformité avec le présent article :

(i) refuse de prêter serment ou de faire une déclaration solennelle, selon le cas,

(ii) refuse de répondre à une question légitime que lui pose la commission d'enquête. *L.Y. 1998, ch. 5, art. 6; L.R., ch. 42, art. 13*

Appel

15(1) La personne visée par les conclusions négatives d'une commission d'enquête peut, dans les 30 jours suivant la date des conclusions, en appeler à un juge.

(2) Le juge saisi de l'appel visé au paragraphe (1) peut l'entendre au moment et de la façon qu'il estime justes et peut, par

considers just and may, by order, quash, alter or confirm the finding of the board of inquiry. *R.S., c.42, s.14.*

Action on recommendation by board or court order

16(1) If a dentist has been found guilty of a contravention of this Act, of malpractice, or of infamous, disgraceful or improper conduct by a board of inquiry and no appeal has been taken from the finding or the time for appeal has expired, the registrar shall, after receiving the report from the board, impose the penalty recommended by it, and

- (a) in the case of a reprimand, reprimand the dentist in writing and note the reprimand in the register;
- (b) in the case of a fine, make an order fining the dentist, which order shall be filed in the appropriate court and have the same effect as an order of that court;
- (c) in the case of a recommendation to strike off the register and cancel a licence, have the name of the dentist struck off the register and cancel the dentist's licence; and
- (d) in the case of a recommendation to strike off the register and suspend a licence, have the name of the dentist struck off the register and suspend the dentist's licence for any time the board has recommended.

(2) If a judge on appeal confirms or alters the finding of a board of inquiry, the judge's order in the case of a fine shall be carried out in the usual way and in the case of any other punishment referred to in subsection (1) shall be directed to the registrar and carried out by the registrar in the same manner as provided by subsection (1).

(3) This section applies with the necessary changes to dental corporations. *R.S., c.42, s.15.*

ordonnance, annuler, modifier ou confirmer les conclusions de la commission d'enquête. *L.R., ch. 42, art. 14*

Sanctions

16(1) Lorsqu'une commission d'enquête a conclu qu'un dentiste est coupable d'avoir contrevenu à la présente loi, de négligence professionnelle ou de conduite infâme, honteuse ou inacceptable et qu'aucun appel n'a été interjeté ou que les délais d'appel sont expirés, le registraire est tenu, après avoir reçu le rapport de la commission, d'infliger la peine recommandée, et :

- a) dans le cas d'un blâme, d'adresser au dentiste un blâme écrit et d'en porter une mention au registre;
- b) dans le cas d'une amende, de prendre un arrêté portant infliction de l'amende au dentiste, cet arrêté devant être déposé au tribunal compétent et ayant le même effet qu'une ordonnance de ce tribunal;
- c) dans le cas d'une recommandation de radiation et d'annulation de licence, de faire radier le dentiste et d'annuler sa licence;
- d) dans le cas d'une recommandation de radiation et de suspension de licence, de faire radier le dentiste et de suspendre sa licence pour la durée recommandée par la commission.

(2) Lorsqu'un juge saisi d'un appel confirme ou modifie les conclusions d'une commission d'enquête, son ordonnance, dans le cas d'une amende, est exécutée de la façon habituelle et, dans tous les autres cas visés au paragraphe (1), est adressée au registraire qui la met en œuvre de la façon prévue par ce paragraphe.

(3) Le présent article s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux sociétés dentaires. *L.R., ch. 42, art. 15*

Application for reinstatement

17(1) A dentist whose name has been struck off the register and whose licence has been cancelled or suspended pursuant to section 16 may,

(a) if the dentist has not taken any appeal from the finding, within one year from the date of the finding of the board of inquiry, apply to the Commissioner in Executive Council to have their name restored to the register; or

(b) if the dentist has appealed from the finding, within one year from the date of an order made under subsection 15(2), apply to a judge for an order directing the registrar to have their name restored to the register.

(2) The Commissioner in Executive Council or a judge may, on application under subsection (1), order the registrar to reinstate a dentist on the register and renew the dentist's licence and restore the dentist's rights and privileges in any manner and on any conditions as the registrar or judge may decide.

(3) The registrar shall, on receiving an order under subsection (2) to do so, reinstate a dentist on the register and renew the dentist's licence and restore the dentist's rights and privileges in any manner and on any conditions as the order directs.

(4) This section applies with the necessary changes to dental corporations. *R.S., c.42, s.16.*

Illegal practice

18 A person who, not being licensed pursuant to this Act,

(a) practises dentistry;

(b) wilfully or falsely pretends to be licensed to practise dentistry; or

(c) purports by public advertisement, card, circular, sign or otherwise, to practise dentistry or in any way leads people to

Demande de réinscription

17(1) Le dentiste qui a été radié et dont la licence a été annulée ou suspendue en vertu de l'article 16 peut :

a) s'il n'a pas interjeté appel des conclusions de la commission d'enquête, demander au commissaire en conseil exécutif, dans l'année qui suit la date de ces conclusions, sa réinscription sur le registre;

b) s'il a interjeté appel des conclusions, demander à un juge, dans l'année qui suit la date de l'ordonnance visée au paragraphe 15(2), d'ordonner au registraire de le réinscrire sur le registre.

(2) Le commissaire en conseil exécutif ou le juge peut, en cas de demande présentée en vertu du paragraphe (1), ordonner au registraire de réinscrire le dentiste sur le registre, de renouveler sa licence et de rétablir ses droits et privilèges de la manière et aux conditions qu'il fixe.

(3) Le registraire est tenu, dès qu'il reçoit le décret ou l'ordonnance visé au paragraphe (2), de s'y conformer.

(4) Le présent article s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux sociétés dentaires. *L.R., ch. 42, art. 16*

Exercice illégal

18 Commet une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende de 2 000 \$ la personne qui, sans être titulaire d'une licence délivrée sous le régime de la présente loi :

a) exerce la dentisterie;

b) volontairement ou de façon trompeuse, prétend être titulaire d'une licence

believe that the person is qualified to practise dentistry in the Yukon

commits an offence and is liable on summary conviction to a fine of \$2000 and for every day on which the person commits any such offence shall be deemed to have committed a separate offence. *S.Y. 1998, c.5, s.7; R.S., c.42, s.17.*

Burden of proof

19 In any prosecution for an offence under this Act, the burden of proof as to the right of the defendant to practise dentistry in the Yukon is on the defendant. *R.S., c.42, s.18.*

Limitation of action

20 No prosecution for an offence under this Act shall be commenced after two years from the date the offence was committed. *R.S., c.42, s.19.*

Emergency aid may be given

21 Nothing in this Act shall be deemed to prohibit a person giving necessary aid to a person who appears to be in urgent need of aid, if the aid is not given for hire or gain and the giving of which is not made a business or means of gaining a livelihood. *R.S., c.42, s.20.*

Dental assistants

22(1) A dentist may authorize a dental assistant to give specific routine dental assistance to a patient who has been examined by the dentist if the assistance is given under the immediate supervision of the dentist.

(2) No dental assistant may give dental service except as provided by subsection (1). *R.S., c.42, s.22.*

l'autorisant à exercer la dentisterie;

c) prétend, notamment dans une circulaire, sur une carte, une affiche ou une annonce publique, exercer la dentisterie ou amène le public à croire qu'elle est autorisée à exercer la dentisterie au Yukon.

Il est compté une infraction distincte pour chacun des jours au cours desquels se commet l'infraction. *L.Y. 1998, ch. 5, art. 7; L.R., ch. 42, art. 17*

Fardeau de la preuve

19 Dans toute poursuite pour infraction à la présente loi, le fardeau de la preuve du droit d'exercer la dentisterie au Yukon incombe au défendeur. *L.R., ch. 42, art. 18*

Prescription

20 Les poursuites pour infraction à la présente loi se prescrivent par deux ans à compter de la date de sa perpétration. *L.R., ch. 42, art. 19*

Situation d'urgence

21 La présente loi n'a pas pour effet d'interdire à une personne d'aider une autre dans une situation d'urgence dans la mesure où l'aide est fournie à titre gratuit et ne constitue pas pour celui qui la donne une activité lucrative ou une façon de gagner sa vie. *L.R., ch. 42, art. 20*

Assistants dentaires

22(1) Le dentiste peut autoriser un assistant dentaire à effectuer des actes professionnels courants auprès d'un patient qu'il a lui-même examiné dans la mesure où la prestation de ces services est effectuée sous la surveillance immédiate du dentiste.

(2) L'assistant dentaire ne peut exécuter des actes relevant de la dentisterie que dans le cas visé au paragraphe (1). *L.R., ch. 42, art. 22*

Dental hygienists and dental therapists

23(1) The registrar shall keep a register of dental hygienists and dental therapists in which the registrar may, on application, enter the name of any person qualified to provide the services of a dental hygienist or dental therapist by training at a school, university or college of dentistry, dental hygiene or dental therapy approved by the Commissioner in Executive Council.

(2) No person shall perform the services of a dental hygienist or dental therapist unless registered as a dental hygienist or a dental therapist pursuant to this Act.

(3) No person registered under this section commits an offence for anything done by them in the performance of an authorized service as a dental hygienist or dental therapist. *R.S., c.42, s.23.*

Restrictions on dental hygienists

24(1) Subject to subsection (2), no dental hygienist shall perform any of the dental services set out in section 25 with respect to any patient unless a dentist licensed pursuant to this Act has first examined the patient and has authorised, in writing, a specific treatment to be performed by the dental hygienist for that patient.

(2) Any dental hygienist registered pursuant to section 23 may, in the case of an emergency and where no professional dental advice or assistance is available, provide to a patient any of the dental services set out in section 25 that he or she normally would perform under the direction of a dentist without authorisation of a specific treatment for the patient by a dentist. *S.Y. 2002, c.3, s.2.*

Powers of dental hygienists

25(1) Any dentist licensed pursuant to this Act may authorise any person registered as a

Hygiénistes dentaires et thérapeutes dentaires

23(1) Le registraire tient un registre des hygiénistes dentaires et des thérapeutes dentaires sur lequel il inscrit, sur demande, les personnes qui possèdent la compétence professionnelle pour exercer la profession d'hygiéniste dentaire ou de thérapeute dentaire parce qu'elles ont suivi un programme de formation d'une école, d'une université ou d'un collège de dentisterie, d'hygiène dentaire ou de thérapie dentaire approuvé par le commissaire en conseil exécutif.

(2) Il est interdit d'exercer la profession d'hygiéniste dentaire ou de thérapeute dentaire sans être inscrit à ce titre sous le régime de la présente loi.

(3) Les personnes inscrites sous le régime du présent article ne commettent aucune infraction en raison de la prestation d'un service autorisé à titre d'hygiéniste dentaire ou de thérapeute dentaire. *L.R., ch. 42, art. 23*

Limitation aux pouvoirs des hygiénistes dentaires

24(1) Sous réserve du paragraphe (2), un hygiéniste dentaire ne peut effectuer aucun service dentaire énuméré à l'article 25 à l'égard d'un patient à moins qu'un dentiste titulaire d'une licence délivrée sous le régime de la présente loi ne l'ait d'abord examiné et n'ait autorisé par écrit le traitement particulier que doit lui donner l'hygiéniste.

(2) L'hygiéniste dentaire inscrit en conformité avec l'article 23 peut, en cas d'urgence et lorsqu'il est impossible d'obtenir l'avis ou l'assistance professionnelle d'un dentiste, accomplir à l'égard d'un patient l'un des actes professionnels énumérés à l'article 25 qu'il n'accomplirait normalement que sous la surveillance d'un dentiste sans que, dans ce cas, un dentiste ne l'ait expressément autorisé. *L.Y. 2002, ch. 3, art. 2*

Pouvoirs des hygiénistes dentaires

25(1) Un dentiste titulaire d'une licence délivrée sous le régime de la présente loi peut

dental hygienist pursuant to section 23 to perform any of the following dental services under his direction

- (a) the cleaning, scaling, and polishing of teeth;
- (b) the instruction and demonstration of oral hygiene;
- (c) the application of such prophylactic solutions and anticariogenic substances as the Commissioner in Executive Council prescribes;
- (d) specified dental duties of a minor nature.

(2) A dental hygienist may administer local anaesthetic solutions by infiltration and mandibular block methods, or such other method as the Commissioner in Executive Council prescribes, if authorisation to do so has been endorsed on their registration under subsection (3).

(3) If satisfied that a dental hygienist is adequately qualified to administer local anaesthetic by infiltration and mandibular block methods, or another prescribed method, the Registrar may endorse on the dental hygienist's registration a stipulation authorising the dental hygienist to administer local anaesthetic by the method they are qualified for, subject to such conditions as the Registrar thinks necessary.

(4) A dental hygienist who is authorised by a dentist to perform any dental service pursuant to this section may perform such service pursuant to the direction of that dentist, but not necessarily under the immediate supervision of that dentist. *S.Y. 2002, c.3, s.2.*

Powers of dental therapists

26(1) A dental therapist may perform any of the following dental services without direction or supervision from a dentist

- (a) the cleaning, scaling, and polishing of

autoriser une personne inscrite à titre d'hygiéniste dentaire en conformité avec l'article 23 à accomplir sous sa surveillance l'un des actes professionnels suivants :

- a) le nettoyage, le détartrage et le polissage des dents;
- b) l'enseignement et la démonstration de l'hygiène buccale;
- c) l'application de solutions prophylactiques et de substances anticariogènes que prévoient les règlements;
- d) certains actes professionnels spécifiques de moindre importance.

(2) Un hygiéniste dentaire peut administrer des solutions anesthésiantes locales par infiltration et bloc mandibulaire ou par une autre méthode prévue par règlement, si son inscription l'autorise à le faire selon le paragraphe (3).

(3) Le registraire, s'il est convaincu qu'un hygiéniste dentaire possède la compétence nécessaire pour administrer des solutions anesthésiantes locales par infiltration et bloc mandibulaire ou par une autre méthode prévue par règlement, peut, sous réserve des conditions qu'il peut prévoir, autoriser l'hygiéniste dentaire à exécuter cet acte en signant une annotation à cet effet sur l'inscription de l'hygiéniste dentaire.

(4) L'hygiéniste dentaire qui est autorisé par un dentiste à accomplir l'un des actes visés au présent article peut le faire en conformité avec les directives du dentiste mais pas nécessairement sous sa surveillance. *L.Y. 2002, ch. 3, art. 2*

Pouvoirs des thérapeutes dentaires

26(1) Un thérapeute dentaire peut effectuer les services dentaires suivants sans être sous la surveillance immédiate d'un dentiste :

- a) le nettoyage, le détartrage et le polissage

teeth;

(b) the instruction and demonstration of oral hygiene;

(c) the application of such prophylactic solutions and anticariogenic substances as the Commissioner in Executive Council prescribes;

(d) specified dental duties of a minor nature;

(e) a dental service listed in paragraph (2) (a), (b), or (c).

(2) Subject to subsection (3), a dental therapist may perform the following dental services

(a) conducting clinical examinations;

(b) exposing, developing, and interpreting dental radiographs;

(c) diagnosing dental caries and abscesses;

(d) placing fissure sealants;

(e) administering local anaesthetic solutions by infiltration and mandibular block methods or such other methods as the Commissioner in Executive Council prescribes;

(f) placing restorations in deciduous and permanent teeth;

(g) performing vital pulpotomies for deciduous teeth;

(h) performing uncomplicated extractions of deciduous and permanent teeth;

(i) placing sutures;

(j) taking dental impressions for study casts;

(k) performing or providing such other dental services, subject to such conditions, as the Commissioner in Executive Council prescribes.

des dents;

b) l'enseignement et la démonstration de l'hygiène buccale;

c) l'application de solutions prophylactiques et de substances anticariieuses que prévoient les règlements;

d) certains actes professionnels spécifiques de moindre importance;

e) les services dentaires énumérés aux alinéas (2)a) à c).

(2) Sous réserve du paragraphe (3), un thérapeute dentaire peut effectuer les services dentaires suivants :

a) des examens cliniques;

b) la prise, le développement et la lecture de radiographies dentaires;

c) le diagnostic de caries dentaires et d'abcès buccaux;

d) le scellement des fissures de l'émail avec de la résine;

e) l'administration de solutions anesthésiantes locales par infiltration et bloc mandibulaire, ou par toute autre méthode prévue par règlement;

f) l'insertion de matériaux obturateurs sur les dents primaires et permanentes;

g) les pulpotomies sur des dents primaires vivantes;

h) l'extraction simple des dents primaires et permanentes;

i) la suture de plaies;

j) la prise d'empreintes en vue de la préparation de modèles d'étude;

k) sous réserve des conditions prévues par règlement, tout autre service dentaire que le registraire l'a autorisé à exécuter en signant

(3) A dental therapist shall perform a dental service listed in paragraphs (2)(d) to (k), only if

(a) within the preceding two years, a dentist has examined the patient and supplied the dental therapist with a treatment plan for the patient based on that examination and the dental therapist performs only dental services that

(i) are specified in or consistent with the treatment plan, or

(ii) differ from the treatment plan only because clinical or radiographic indications warranting a change are found during the interval between examinations by a dentist; or

(b) the most recent examination by a dentist was more than two years previous and there are clinical or radiographic indications that the delay to arrange an examination by a dentist would harm the patient.
S.Y. 2002, c.3, s.2.

Emergency actions by dental therapists

27 Despite section 26, in an emergency and to the extent required to alleviate the emergency a dental therapist may perform dental services listed in section 26 regardless of the terms of the treatment plan that is in effect and regardless of whether there is a treatment plan in effect for the patient.
S.Y. 2002, c.3, s.2.

Regulations

28 For the purpose of carrying into effect the provisions of this Act according to the true intent and meaning thereof, the Commissioner in Executive Council may make any regulations considered necessary and not inconsistent with the spirit of this Act, and without restricting the generality of the foregoing, the Commissioner

une annotation à cet effet sur son inscription.

(3) Un thérapeute dentaire peut accomplir les actes visés aux alinéas (2)d) à k) que dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) un dentiste a fourni au thérapeute un plan de traitement pour le patient fondé sur un examen dentaire qu'il a effectué il y a au plus deux ans; dans ce cas le thérapeute ne peut effectuer que les actes suivants :

(i) ceux qui sont indiqués dans le plan de traitement ou qui sont conformes à ce plan,

(ii) ceux qui diffèrent du plan de traitement uniquement parce que des indications cliniques ou radiographiques justifiant une dérogation au plan sont obtenues entre deux examens dentaires;

b) l'examen dentaire le plus récent a été effectué par un dentiste il y a plus de deux ans, mais des indications cliniques ou radiographiques révèlent qu'un délai dans le traitement causerait un tort au patient.
L.Y. 2002, ch. 3, art. 2

Pouvoirs des thérapeutes dentaires en cas d'urgence

27 Malgré l'article 26, en cas d'urgence, et dans la mesure nécessaire pour pallier celle-ci, un thérapeute dentaire peut effectuer les services dentaires énumérés à l'article 26 sans égard aux conditions du traitement en vigueur et sans tenir compte du fait qu'il y ait ou non un traitement en vigueur pour le patient.
L.Y. 2002, ch. 3, art. 2

Règlements

28 Afin de mettre en œuvre les dispositions de la présente loi en conformité avec leur esprit et leur sens véritables, le commissaire en conseil exécutif peut prendre les règlements jugés nécessaires et non incompatibles avec l'esprit de la présente loi; il peut notamment, par règlement :

in Executive Council may make regulations

- (a) prescribing fees with respect to registration and licensing of dentists, dental corporations, dental hygienists and dental therapists;
- (b) respecting the services performed by dental assistants, dental hygienists or dental therapists pursuant to this Act;
- (c) respecting the registration and licensing of dentists, dental hygienists and dental therapists;
- (d) respecting the nature of records to be maintained by dentists regarding their supervision of dental hygienists or dental therapists. *R.S., c.42, s.27.*

Offence and penalty

29(1) A person who violates section 23 or a regulation commits an offence and is liable on summary conviction to a fine of up to \$1,000 and for every day on which he commits any such offence he shall be deemed to have committed a separate offence.

(2) A person who performs a dental service in violation of section 24, 25, or 26 commits an offence and is liable on summary conviction to a fine of up to \$1,000 or to imprisonment for a term of up to one month, or to both fine and imprisonment. *S.Y. 2002, c.3, s.3; S.Y. 1998, c.5, s.9; R.S., c.42, s.28.*

Action against hygienist

30(1) If a dental hygienist has been found guilty of an offence under section 29 and no appeal has been taken from the conviction or the time for appeal has expired, the registrar may suspend the hygienist's licence for a period not exceeding six months or may have their name struck off the register and cancel their licence.

(2) If a judge on appeal upholds a conviction, the registrar may proceed in the

a) fixer les droits à payer pour l'inscription et la délivrance de licences aux dentistes, aux sociétés dentaires, aux hygiénistes dentaires et aux thérapeutes dentaires;

b) régir les services que peuvent exécuter les assistants dentaires, les hygiénistes dentaires et les thérapeutes dentaires sous le régime de la présente loi;

c) régir l'inscription et la délivrance de licences aux dentistes, aux hygiénistes dentaires et aux thérapeutes dentaires;

d) régir la nature des dossiers que doivent conserver les dentistes à l'égard de la surveillance qu'ils exercent sur les hygiénistes dentaires ou les thérapeutes dentaires. *L.R., ch. 42, art. 27*

Infraction et peine

29(1) Quiconque contrevient à l'article 23 ou à un règlement commet une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 1 000 \$; il est compté une infraction distincte pour chacun des jours au cours desquels se commet l'infraction.

(2) Quiconque effectue un service dentaire en contravention de l'article 24, 25 ou 26 commet une infraction et est passible sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire d'une amende maximale de mille dollars et d'un emprisonnement maximal d'un mois ou de l'une de ces peines. *L.Y. 2002, ch. 3, art. 3; L.Y. 1998, ch. 5, art. 9; L.R., ch. 42, art. 28*

Action contre un hygiéniste dentaire

30(1) Lorsqu'un hygiéniste dentaire a été déclaré coupable d'une infraction visée à l'article 29 et qu'aucun appel n'a été interjeté ou que les délais d'appel sont expirés, le registraire peut suspendre sa licence pour une période maximale de six mois ou peut le radier et annuler sa licence.

(2) Lorsqu'un juge saisi d'un appel confirme la déclaration de culpabilité, le registraire peut

same manner as provided by subsection (1).
S.Y. 2002, c.3, s.5; R.S., c.42, s.30.

procéder de la façon prévue au paragraphe (1).
L.Y. 2002, ch. 3, art. 5; L.R., ch. 42, art. 30

Application for reinstatement of hygienist

Demande de réinscription

31(1) A dental hygienist whose name has been struck off the register and whose licence has been cancelled pursuant to section 30 may, at any time, apply to the registrar to have their name reinstated on the register.

31(1) L'hygiéniste dentaire qui a été radié et dont la licence a été annulée en vertu de l'article 30 peut, à tout moment, demander au registraire de le réinscrire sur le registre.

(2) The registrar may, on application under subsection (1) and after hearing the applicant, reinstate the applicant on the register, renew the applicant's licence and restore the applicant's rights and privileges, in any manner and on any conditions the registrar may decide.
R.S., c.42, s.31.

(2) Le registraire saisi d'une demande présentée en vertu du paragraphe (1) peut, après avoir entendu le demandeur, le réinscrire, renouveler sa licence et le rétablir dans ses droits et privilèges de la façon et sous réserve des conditions qu'il juge indiquées.
L.R., ch. 42, art. 31

References in other Acts

Renvois dans d'autres lois

32 In every Act or regulation enacted or made at any time, a reference to a person authorized to practise dentistry in the Yukon shall be read as including a dental corporation, except as provided otherwise.
R.S., c.42, s.32.

32 Dans toute autre loi ou règlement, indépendamment de leur date d'édiction ou de prise, un renvoi à une personne autorisée à exercer la dentisterie au Yukon vaut également renvoi à une société dentaire, sauf disposition expresse contraire.
L.R., ch. 42, art. 32